

EINLADUNG

**ZUR GEMEINDEVERSAMMLUNG VON BÖZTAL
DONNERSTAG, 20. NOVEMBER 2025**

in der Turnhalle Hornussen

Einwohnergemeindeversammlung 19:30 Uhr
Ortsbürgergemeindeversammlung nach EWG



Traktandenliste Gemeindeversammlungen Böztal vom 20. November 2025

Einwohnergemeinde

- 01 Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 26. Juni 2025
- 02 Jungbürgeraufnahme Jahrgang 2007
- 03 Kreditabrechnung Ringschluss Wasserleitung Kulissentauchwand Hornussen
- 04 Kreditabrechnung Sanierung Bushaltestellen Unterdorf Hornussen mit Ersatz Wasserleitung Hauptstrasse Hornussen
- 05 Kreditabrechnung Dachsanierung Schulhaus und Turnhalle Bözen
- 06 Kreditabrechnung Erstellung Schlotterboden/Fuchsloch Elfingen
- 07 Jährliche Defizitgarantie an Verein Tagesstrukturen Böztal

- 08 Verpflichtungskredit Ersatz von Fenster und Storen am Schulhaus Effingen
- 09 Verpflichtungskredit Erneuerung Schliesssystem und Türen Schulanlage Hornussen
- 10 Budget 2026
- 11 Verschiedenes und Umfrage
 - Kreditabrechnung Umsetzung Tempo 30 Effingen und Elfingen
 - Information Ladestation Schulanlage Effingen
 - Rückmeldung zum Überweisungsantrag «Steueramt» vom Juni 2025
 - Verabschiedung austretende Behördenmitglieder

Ortsbürgergemeinde

- 01 Protokoll der Ortsbürgergemeinde vom 26. Juni 2025
- 02 Budget 2026
- 03 Verschiedenes und Umfrage



Geschätzte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Der Gemeinderat lädt Sie herzlich zur Wintergemeindeversammlung der Gemeinde Böztal vom Donnerstag, 20. November 2025 ein. Die Versammlung findet in der Turnhalle Hornussen statt. Nebst der Behandlung von wichtigen Anträgen informiert der Gemeinderat die Bevölkerung gerne über aktuelle Themen und laufende Projekte. Parkplätze befinden sich bei der Turnhalle und beim Gemeindehaus. Benützen Sie bitte die öffentlichen Verkehrsmittel oder bilden Sie Fahrgemeinschaften.

Die detaillierten Unterlagen zu den Gemeindeversammlungsgeschäften können bei der Gemeindeverwaltung in Hornussen während den ordentlichen Schalteröffnungszeiten sowie auf der Homepage www.boeztal.ch eingesehen und bezogen werden. Die Auflagefrist dauert vom 06. November 2025 bis 20. November 2025.

Gerne weisen wir Sie darauf hin, dass Sie sich bei persönlichen Anliegen oder Bedürfnissen jederzeit bei uns melden dürfen.

Der Gemeinderat lädt Sie nach der Versammlung gerne zu einem kleinen Apéro ein.

Wir freuen uns auf eine aktive Beteiligung an der Gemeindeversammlung.

GEMEINDERAT BÖZTAL



Nutzung des Beamers durch Versammlungsteilnehmer

Versammlungsteilnehmer haben die Möglichkeit, den Beamer für die Präsentation von Ausführungen zu verwenden. Um eine einwandfreie Präsentation zu gewährleisten, bitten wir Sie, entsprechende Dateien bis spätestens 3 Werktage vor der Gemeindeversammlung bei der Gemeindekanzlei elektronisch via kanzlei@boeztal.ch einzureichen. Der Umfang der Präsentation wird auf maximal 5 Folien festgelegt.

01 Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung

Das Protokoll der letzten Einwohnergemeindeversammlung vom 26. Juni 2025 liegt während der Aktenauflage in der Gemeindekanzlei auf oder kann auf der Homepage unter www.boeztal.ch eingesehen werden.

Antrag

Das Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 26. Juni 2025 sei zu genehmigen.

02 Jungbürgeraufnahme Jahrgang 2007

Im Verlaufe dieses Jahres konnten oder können 21 Mitbürgerinnen und Mitbürger ihren 18. Geburtstag feiern. Sie sind damit befähigt, ihre aktiven Bürgerrechte wahrzunehmen.

Der Gemeinderat ermuntert die Jungbürger zur Teilnahme an der Gemeindeversammlung und lädt sie dazu herzlich ein. Die Jungbürger haben eine separate Einladung erhalten.

03 Kreditabrechnung Ringschluss Wasserleitung Kulissentauchwand Hornussen

Die Einwohnergemeindeversammlung hat am 19. Juni 2024 dem Nachtragskredit für den Einbau der Kulissentauchwand über CHF 60'000.00 zugestimmt. Um den heutigen Anforderungen zu genügen, wurde in der bestehenden Regenentlastung beim Kreisel in Hornussen eine Kulissentauchwand und ein Absperrgitter eingebaut. Durch den Einbau der Tauchwand werden die Schwimmstoffe im Entlastungsbauwerk zurückgehalten und nicht dem Gewässer zugeführt. Die Einstiegeisen wurden durch Leitern mit Einstiegshilfen ersetzt.

	CHF
Nachtragskredit	60'000.00
Bruttoanlagekosten	50'666.60
Kreditunterschreitung	9'333.40

Antrag

Die Kreditabrechnung mit Bruttoanlagekosten von CHF 50'666.60 für den Ringschluss Wasserleitung Kulissentauchwand Hornussen sei zu genehmigen.



04 Kreditabrechnung Sanierung Bushaltestellen Unterdorf Hornussen mit Ersatz Wasserleitung Hauptstrasse Hornussen

Die Einwohnergemeindeversammlung hat am 18. November 2022 dem Verpflichtungskredit für die Sanierung Bushaltestellen Unterdorf BehiG und Ersatz Wasserleitung Hauptstrasse Hornussen über CHF 620'000.00 zugestimmt.

	CHF
Verpflichtungskredit	620'000.00
Bruttoanlagekosten	452'351.70
Kreditunterschreitung	167'648.30

Dabei war der Ersatz der Wasserleitung mit CHF 470'000.00 budgetiert. Diese wurden mit Bruttoanlagenkosten von CHF 329'959.50 um CHF 140'040.50 unterschritten. Bei den Bushaltestellen wurde die budgetierte Summe von CHF 150'000.00 mit Bruttokosten von CHF 122'392.20 um CHF 27'607.80 unterschritten.

Die tieferen Kosten bei der Wasserleitung sind durch nicht benötigte unvorhergesehene Leistungen sowie den Vergabeerfolg beim Rohrleger zu begründen.

Die tieferen Kosten bei den Bushaltestellen sind vor allem bei der Haltestelle Unterdorf Richtung Frick entstanden. Dabei wurde entschieden, die bestehende Bushaldebucht aufzuheben und neu einen Fahrbahnhof zu bauen.

Antrag

Die Kreditabrechnung mit Bruttoanlagekosten von CHF 452'351.70 für die Sanierung Bushaltestellen Unterdorf Hornussen mit Ersatz Wasserleitung Hauptstrasse Hornussen sei zu genehmigen.

05 Kreditabrechnung Dachsanierung Schulhaus und Turnhalle Bözen

Die Einwohnergemeindeversammlung hat am 16. November 2023 der Dachsanierung Schulhaus und Turnhalle zugestimmt.

Für den Einbau einer PV-Anlage wurde bei der statischen Überprüfung der Dächer festgestellt, dass vor einer Installation der PV-Anlage alle Dächer saniert werden müssen. Die PV-Anlage wurde über die Stiftung Elektra Bözen finanziert und der Gemeinde übergeben.

	CHF
Verpflichtungskredit	340'000.00
Bruttoanlagekosten	322'596.45
Kreditunterschreitung	17'403.55

Antrag

Die Kreditabrechnung mit Bruttoanlagekosten von CHF 322'596.45 für die Dachsanierung Schulhaus und Turnhalle Bözen sei zu genehmigen.



06 Kreditabrechnung Sanierung Schlotterboden/Fuchsloch Elfingen

An der Einwohnergemeindeversammlung Elfingen vom 26. Juni 2016 wurde der Verpflichtungskredit über CHF 110'000.00 für die Projektierung der Sanierung Schlotterboden/Fuchsloch genehmigt. Nach erfolgter Projektierung wurde an der Gemeindeversammlung vom 23. Juni 2017 die Ausführung über CHF 2'101'000.00 genehmigt.

	CHF
Verpflichtungskredite	2'211'000.00
Bruttoanlagekosten	1'502'777.33
Kreditunterschreitung	708'222.67

Die Kreditunterschreitung ist hauptsächlich auf Vergabeerfolge, Optimierungen im Bauablauf sowie die unvorhergesehenen Leistungen, welche nicht benötigt wurden, zurückzuführen.

	CHF
Bruttoanlagekosten ohne Vorsteuer	1'457'922.46
Grundeigentümerbeiträge	-221'681.00
Beitrag Kanton Gewässer	-52'808.60
Vorsteuerkürzung	7'765.00
Nettoinvestitionen	1'191'197.86

Antrag

Die Kreditabrechnung mit Bruttoanlagekosten von CHF 1'502'777.33 für die Sanierung Schlotterboden/Fuchsloch Elfingen sei zu genehmigen.

07 Jährliche Defizitgarantie Verein Tagesstrukturen Bötzal

Zugunsten einer familienfreundlichen Gemeinde und als wichtigen Beitrag für die Vereinbarkeit von Familien- und Berufsleben hat die Einwohnergemeindeversammlung im Herbst 2023 für eine Pilotphase von drei Jahren eine Anschubfinanzierung von CHF 100'000.00 und einen Investitionskredit von CHF 60'000.00 gesprochen. Die Anschubfinanzierung wurde bereits investiert. Der Verein ist auf weitere Unterstützung angewiesen.



Der Verein Tagesstrukturen Bötzal wie auch der Gemeinderat haben grosses Interesse daran, das familienergänzende Betreuungsangebot weiterführen zu können. Die zunehmenden Anmeldungen und eine erneute Bedarfsabklärung zeigen auf, dass sich die Tagesstrukturen Bötzal positiv entwickeln. Aufgezeigte und auch schon umgesetzte Optimierungsmassnahmen des Vorstands tragen bereits Früchte.

Der hohe Betriebsaufwand und die noch geringen Einnahmen spielen eine grosse Rolle. Die Zahlen wurden im laufenden Jahr intensiv analysiert und gleichzeitig wurden Verbesserungen zugunsten einer soliden Weiterführung der Tagesstrukturen umgesetzt. Die Anpassungen des Vorstands stellen das Wohl der Kinder und ein gutes Arbeitsklima in den Mittelpunkt.

Die Kosten für den Mittagstisch inklusive Betreuung konnten von CHF 18.00 auf CHF 15.00 gesenkt werden. Neu werden die Mahlzeiten an allen Standorten über das Schulheim Effingen bezogen. So konnte der Personalaufwand reduziert werden. Neu steht der Mittagstisch auch für Einwohnerinnen und Einwohner sowie für Lehrpersonen offen.

Der Gemeinderat ist überzeugt, dass sich die Tagesstrukturen mit einer jährlich wiederkehrenden Defizitgarantie positiv entwickeln und die Gemeinde Bötzal vom familienfreundlichen Angebot langfristig profitieren wird.

Antrag

Die Tagesstrukturen Bötzal werden jährlich wiederkehrend mit einer Defizitgarantie von CHF 75'000.00 unterstützt.

08 Verpflichtungskredit für den Ersatz von Fenstern und Storen am Schulhaus Effingen

Im Rahmen der Zustandsbeurteilung unserer Schulanlage Effingen wurde festgestellt, dass die Fenster und Storen des Schulhauses in einem altersbedingt (1982) schlechten Zustand sind und zunehmend Probleme verursachen. Reparaturen der Storen sind immer häufiger und schwieriger machbar.

Energieeffizienz und Klimaschutz

- Die bestehenden Fenster sind veraltet und weisen schlechte Dämmwerte auf. Dadurch entstehen erhöhte Wärmeverluste, was zu steigenden Heizkosten führt.
- Der Ersatz durch moderne, gut isolierte Fenster bringt eine deutliche Verbesserung der Energieeffizienz was wiederum bedeutet, dass die Heizkosten gesenkt werden können und die Betriebskosten werden somit langfristig günstiger.

Bausubstanz und Werterhalt

Einige Fenster sind undicht oder lassen sich nur noch schwer öffnen und schliessen. Durch Feuchtigkeitseintritt

drohen mittelfristig Schäden an der Bausubstanz. Mit dem Ersatz stellen wir den nachhaltigen Werterhalt unserer Schulanlage sicher.

Sicherheit und Funktionalität

Die alten Storen sind mechanisch und teilweise defekt und nur eingeschränkt bedienbar. Neue Storen erhöhen nicht nur den Wärme- und Sonnenschutz, sondern auch die Sicherheit im Schulbetrieb (z. B. bei Sturm oder Dunkelheit).

Kosten	CHF
Fenster	140'000.00
Storen	38'000.00
Elektriker	16'000.00
Total	194'000.00

Antrag

Der Verpflichtungskredit für den Ersatz von Fenstern und Storen am Schulhaus Effingen über CHF 194'000.00 sei zu genehmigen.



09 Verpflichtungskredit für den Ersatz Türen und Erneuerung Schliesssystem Schulanlage Hornussen

Das Schliesssystem beim Schulhaus und der Turnhalle in Hornussen ist noch mechanisch und soll nun auch, wie die anderen Gemeindeliegenschaften, auf ein elektronisches System umgerüstet werden.

Vorteile der Umrüstung

- Das aktuelle System erlaubt keine zentrale oder individuelle Steuerung. Schlüsselverlust bedeutet jeweils einen hohen administrativen und finanziellen Aufwand.
- Ein elektronisches Schliesssystem bietet flexible Zutrittsregelungen, erhöhte Sicherheit und bessere Kontrolle (z. B. zeitlich begrenzte Zutritte für externe Nutzer wie Vereine).
- Es vereinfacht die Verwaltung und verbessert den Schutz der Anlagen.

Im Zuge dieser Modernisierung müssen auch mehrere Aussen-Türen ersetzt werden. Die bestehenden Türen weisen eine ungenügende Wärmedämmung auf, was zu

erhöhten Energieverlusten und Heizkosten führt, auch erfüllen diese die heutigen Anforderungen an Fluchttüren und Notausgängen nicht. Insbesondere in Bezug auf die sichere und schnelle Öffnung im Ernstfall, benötigt es andere Schlösser.

Fazit

Die geplante Schliesssystem-Umrüstung und der Eingangstüreneinsatz stellen eine sinnvolle Investition, im Bezug auf die Sicherheit, Energieeffizienz für die Zukunft unserer Schulanlage dar.

Kosten	CHF
Schliesssystem	66'000.00
Eingangstüren	62'000.00
Elektriker und Reserven	6'000.00
Total	134'000.00

Antrag

Der Verpflichtungskredit für den Ersatz Schliesssystem und Türen bei der Schulanlage Hornussen über CHF 134'000.00 sei zu genehmigen.



10 Budget 2026 und Steuerfuss 114%

Das Budget für das Jahr 2026 inkl. Erläuterungen, Detailzahlen und Finanzplan ist unter www.boeztal.ch publiziert und kann heruntergeladen werden. Das Budget kann auf

Wunsch auch in Papierform bei der Abteilung Finanzen bezogen werden. Gerne unterbreiten wir Ihnen folgende kurze Übersicht zum Budget:

	CHF	Budget 2026	Budget 2025	Rechnung 2024
Ergebnisse aus betrieblicher Tätigkeit		-228'050.00	-605'850.00	714'125.24
+ Finanzierung		275'050.00	260'150.00	276'896.01
= Operatives Ergebnis		47'000.00	-345'700.00	991'021.25
+ Ausserord. Ergebnis		0.00	0.00	0.00
= Gesamtergebnis		47'000.00	-345'700.00	991'021.25

Dem betrieblichen Aufwand von CHF 11'340'700.00 steht ein betrieblicher Ertrag von CHF 11'112'650.00 gegenüber. Dies führt zu einem Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit von CHF -228'050.00. Die Abschreibungen auf dem

Verwaltungsvermögen belaufen sich auf CHF 627'300.00. Der Nettofinanzertrag beträgt CHF 275'050.00 womit sich ein Operatives sowie Gesamtergebnis von CHF 47'000.00 ergibt.

	CHF	Budget 2026	Budget 2025	Rechnung 2024
Investitionsausgaben		2'925'000.00	5'393'850.00	2'176'507.97
Investitionseinnahmen		0.00	381'500.00	126'376.15
Ergebnis		-2'925'000.00	-5'012'350.00	-2'050'131.82
Selbstfinanzierung		736'250.00	333'200.00	1'611'666.25
Finanzierungsergebnis		-2'188'750.00	-4'679'150.00	-438'465.57

Massgebend für die Vermögensentwicklung ist die Selbstfinanzierung. Sie ist jene Summe, die zur Finanzierung der Investitionen durch eigene, im selben Rechnungsjahr erwirtschaftete Mittel, eingesetzt werden kann. Die geplanten Nettoinvestitionen von CHF 2'925'000.00 können nicht mit eigenen Mitteln finanziert werden. Die

Selbstfinanzierung beträgt CHF 736'250.00, womit ein Finanzierungsfehlbetrag von CHF 2'188'750.00 resultiert.

Antrag

Dem Budget 2026 mit einem Steuerfuss von 114% sei zuzustimmen.

11 Verschiedenes und Umfrage

- Kreditabrechnung Umsetzung Tempo 30 Effingen und Elfingen
- Information Ladestation
- Rückmeldung zum Überweisungsantrag «Steueramt» vom Juni 2025
- Verabschiedung austretende Behördenmitglieder

Kreditabrechnung Umsetzung Tempo 30 Effingen und Elfingen

Die Einwohnergemeindeversammlungen Böztal haben am 18. November 2022 dem Projektierungskredit über CHF 31'000.00 und am 22. Juni 2023 dem Ausführungskredit über CHF 60'000.00 für die Einführung Tempo 30 in Effingen und Elfingen zugestimmt.

Für die Kreditanträge wurde mit Erfahrungswerten gerechnet. Aufgrund der Submissionsverfahren stellte sich im Nachhinein heraus, dass das Projekt günstiger werden würde. Zudem musste infolge einer kantonalen Gesetzesänderung kein Verkehrsgutachten erstellt werden.

	CHF
Projektierungs- und Ausführungskredit	91'000.00
Bruttoanlagekosten	52'460.25
Kreditunterschreitung	38'539.75



Notizen

[illegible]

TRAKTANDEN ORTSBÜRGERGEMEINDE

01 Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung

Das Protokoll der letzten Ortsbürgergemeindeversammlung vom 26. Juni 2025 liegt während der Aktenaufgabe in der Gemeindekanzlei auf und kann auf der Homepage unter www.boeztal.ch eingesehen werden.

Antrag

Das Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlungen vom 26. Juni 2025 sei zu genehmigen.

02 Budget 2026

Das Budget für das Jahr 2026 ist unter www.boeztal.ch publiziert und kann heruntergeladen werden. Das Budget kann auf Wunsch auch in Papierform bei der Abteilung Finanzen bezogen werden. Gerne unterbreiten wir Ihnen folgende Ausführungen zum Budget:

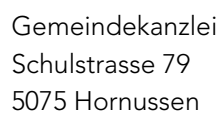
Das Budget der Ortsbürgergemeinde zeigt einen Ertragsüberschuss von CHF 6'550.00 auf. Die Waldwirtschaft schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 14'200.00 ab.

Antrag

Dem Budget 2026 sei zuzustimmen.



Notizen

[illegible]

Die Gemeindeversammlung Böztal vom Donnerstag, 20. November 2025, findet in der **Turnhalle Hornussen** statt. Parkplätze befinden sich bei der Turnhalle und beim Gemeindehaus. Benützen Sie bitte die öffentlichen Verkehrsmittel oder bilden Sie Fahrgemeinschaften.

**Türöffnung und Stimmrechtskontrolle
eine halbe Stunde vor Beginn.**